



THE HUE AND CRY.

SPECIAL ISSUE.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන් වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරුන් කිහිප කැට්ටකට තෘතීයෙන්ව ගෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්බන්ධයක් ඔහුට විරුධව පැමිණිලියන්ව ගෙදෙනවා ඇත. සැමවිටම හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තැනි හිරවෙල්ලට ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරුන් ඉල්ලියහොයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசின் பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலீட் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

REWARD.

A REWARD of Rs. 100 is offered by Mr. James Ryan for the capture of the under-mentioned persons : (1) Sinna Ramasamy, (2) Arumugam, (3) Vangadasalam, who are charged with causing grievous hurt to Mr. Carmichael at Glenomere estate, Hatton, on March 5, 1898, descriptions of whom are advertised in "Hue and Cry" No. 1,511 of March 15, 1898.

WANTED BY THE POLICE.

GANAPOLA ACHCHIGE JAMES; charged with escape from lawful custody whilst under treatment at the Government Civil Hospital, Colombo, on March 11, 1898; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; age, 26 years; height, about 5 ft. 2 in.; make, slender; complexion, dark brown; nose and mouth, ordinary; teeth, regular; eyes, dark; head, shaved; wears full beard and moustaches; has a scar on forehead, a scar on right arm, and three fresh wounds on head; birthplace and general residence, Embaraluwa in Siyane korale west; is married; has four children; elder brother, Carolis, lives at Koskandawala; brother-in-law and sister live at Putupagala in Siyane korale west; is well known to Brampy Perera, Police Vidane of Embaraluwa, and to the Village Arachchi of Koskandawala in Siyane korale west.

NOTICE.

INFORMATION is sought for by the Police to establish the identity of a corpse found floating in the Kandy lake on 10th instant (a description of which is given below).

The body appears to be that of a Tamil boy; age, about 12 years; either a cooly or beggar; length, about 4 ft.; is well made; complexion, dark; nose, ordinary; mouth, small, partly eaten by fish; teeth, well set; eyes, small, eaten by fish; hair, black, cut short; has two brass bangles on wrists; a white dirty coat and two pieces of chintz cloths on.

නිවැරදිව.

මෙහි පහත සඳහන්වෙන ආචාර්ය ඇල්ෆ් කෙනෙ කුට රුපියල් 100ක තැන්පත් ජේම්ස් කසන් ගෙන්වන විසින් දෙනු ලැබේ.

- (1) නම, සිත්ත රඹාසාමි. (2) නම, ආරුමොගම්. (3) නම, වෙන්නඩාසලම්. මොවුන් වර්ෂ 1898 ක්වූ

මාර්තු මස 5 වෙනි දින හැටින්වනේ ග්ලොමරේවත් තේදි කාර්මිකල් මහල්ත්මයාට බලවත්ලෙස තුවාල කලාය කියා දෝෂාරෝපණය කරනුලැබී සිටියි. මොවුන්ගේ රුපලක්ෂණ වර්ෂ 1898 ක්වූ මාර්තු මස 15 වෙනි දින පලවූ අඩක 1,511 දරණ "හොරුන් අල්ලන අනවෙරේ" ප්‍රසිධිවී ඇත.

පොලීසියට බිහිකරණ අය.

කම, ගණපොල ආවිච්චේ ජේම්ස්; මොහු වර්ෂ 1898 ක්වූ මාර්තු මස 11 වෙනි දින හිරබාරයේ ඉද කොලම් ආණ්ඩුවේ ස්ප්‍රිතාලයේ ඉද පැනලා ගියාය කියා දෝෂාරෝපණය කරනුලැබී සිටියි. ජාතිය, සිංහල; කුලය, ගොයිගම; ආගම, බ්‍රිතාන්‍ය; වයස, අවුරුදු 26යි; උස, අඩි 5යි, අහල් 2ක් පමණ ඇත; ශරීරය, හිඳුරියි; පාට, කළුරුසි; නාභේ, සහ කට, සාමාන්‍යයි; දත්, පෙලට ඇත; ඇස්, අඳුරුයි; ඉස කෙස්, බුනාලා ඇත; රුචිල සහ උඩුරුවල, හොඳට ඇත; නලලේ කැලලක්ද, දකුණු අතේ කැලලක්ද, මළුවේ අවන් තුවාල තුනක්ද ඇත; උපන් ගම සහ මොහෝසෙයින් පදිංචි සාමාන්‍ය, බස්නාහිර සිනාකෝරලේ එම්බර්ව; විවාහකයා; දරුවෝ 4 දෙනෙක් ඇත; වැඩුමහල් සහෝදරයා, කරෝලිය, කොස්කන්ද වල පදිංචිව ඉදියි; මස්සිනා සහ සහෝදර, බස්නාහිර සිනාකෝරලේ පුතුපගල පදිංචිව ඉදියි; මොහුව එම්බර්වේ බ්‍රිමිපි ප්‍රෙර පොලීස් විදුනේවද, බස්නාහිර සිනාකෝරලේ කොස්කන්දවල ගම්ආරවිච්චද, හොඳ කාර දුනුම් ඇත.

දැන්වීමයි.

මම මස 10 වෙනි දින මහනුවර වැවේ පාචි තිබී සම්බවුත මලකද අඳුන්වාදීම පොලීසියට බිහිවී තිබෙයි. (එම ශරීරයේ ලක්ෂණ පහත සඳහන් කර ඇත).

ශරීරය, දෙමල පිරිමිලමයෙකුගේ බව පෙනෙයි; වයස, අවුරුදු 12ක් පමණ ඇත; කුලිකාරයෙක් නොගොන් හිඟන්ගෙකි; දිග, අඩි 4ක් පමණ ඇත; ශරීරය, සම්පුණ්ණය; පාට, කළුයි; නාභේ, සාමාන්‍යයි; කට, පුංචියි, පංඟුවක් පමණ මාළුන්කා තිබෙයි; දත්, පෙලට ඇත; ඇස්, පුංචියි, මාළුන්කා තිබෙයි; ඉස කෙස්, කළුයි, කොටකර කපා ඇත; අතේ, පිත්තල වලට දෙකක්ද, ඇඟේ, සුදු කිඵු කෝච්චි 1ක්ද, විත්ත රෙදි කැලී 2ක්ද පැලද ඇත.

வெகுமதி.

கீழே குறிக்கப்பட்ட (க) சின்ன ரூமசாமி, (உ) ஆறுமுகம், (ங) வெங்கடாசலம், இவர்களைப்பிடித்தால் மெஸ்டர் ஜேம்ஸ் மையண்ணல் ரூபா 500 வெகுமதியாகக் கொடுக்கப்படும். இவர்கள் கடிக்கடி ம் (ஸ்ரீ) பங்குனிமீ ௩ ன் உ, தொப்பித்தோட்டத்தில் கிலெனெ மெறா எஸ்ஸற்றில் மெஸ்டர் காற்மைகளுக்கு பாரமான காயப்படுத்தினார்களெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவர்கள், இவர்களின் விவரங்கள் கடிக்கடி ம் (ஸ்ரீ) பங்குனிமீ ௩ ன் தேதியைக்கொண்ட கடுக்கம் இலக்க உறியு என் கிறை என்ற பத்திரிகையிற் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன.

பொலீஸ் அதிகாரிகள் பிடிக்கத்தேடும் ஆட்களின் விவரம்.

கனபொலெ ஆராய்ச்சிகெ ஜேம்ஸ், கடிக்கடி ம் (ஸ்ரீ) பங்குனிமீ ௩ ன் உ, கொளம்பில் கோரணமேர்தின் சிவில் ஒஸ்பிற்றலில் பயிற்றுக்கையிலிருக்கும்பொழுது குாயமான காவலிலிருந்து தப்பியோடிவிட்டானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், கொய்கம சாதி, புத்த சமயி, வயசு-௨௬, உயரம்-ஏறக்குறைய அடி ௫ அங்குலம் உ, மெலிந்த தேகம், கருமையான கபில நிறம், மூக்கும் வாயுஞ் - சாதாரணமானவை, ஒழுங்கான பற்கள், கறுப்புக் கண்கள், சவரம்பண்ணப்பட்ட தலை, நிறைந்த தாடியும் மீசையுமுண்டு, நெற்றியில் ஒரு

தளும்பும், வலது கையில் ஒரு தளும்பும், தலையில் மூன்று புதுக்காயங்களுமுண்டு, பிறந்த இடமும் பொது இருப்பிடமும்-கினுகோறள வெஸ்டில் எம்பறகீவா என்னுமிடத்தில், சடங்கு முடித்தவன், நாறு பிள்ளைகளுண்டு, கொஸ்கார்தவலயில் அவனுடைய மூத்த தமையன் சீவிக்கிரன், சினுக்கோறள வெஸ்டில் புற்றுடகல என்னுமிடத்தில் மச்சானும் சகோதரியும் சீவிக்கிரர்கள், பிரம்பி பெரோரவுக்கும் எம்பறலுவலாவிலிருக்கும் பொலீஸ் விதானக்கும் சினுக்கோறள வெஸ்டில் கொஸ்கண்ட வலயிலிருக்கும் கிராம ஆராய்ச்சிக்கும் இவனை ந்றயுத்தெரியும்.

அறிவித்தல்.

இந்த மாசம் ௧0 ன் திகதி, கண்டிவாவியில் மிதக்க காணப்பட்ட ஒருவனுடைய பிணத்தின் விபரம் பின்னாற் குறிக்கப்பட்டிருக்கின்றது :—

இறந்தவன் இன்னான் என்பதை நிச்சயிக்கத்தக்க ஏதாவது கள் (விபரங்கள்) பொலீசாருக்குத் தேஸ்வையாயிருக்கின்றது. சரீரம்-ஓர் தமிழ் பொடியனுடையதுபோல காணப்படுகின்றது, உயசு-ஏறக்குறைய ௧௨, கூலிக்காரன் அல்லது பிச்சைக்காரன், நீளம்-ஏறக்குறைய அடி ௫, நேர்த்தியான தேகம், கருமை நிறம், சாதாரணமான மூக்கு, கொஞ்சம் மீனாற் தின்னப்பட்ட சிறிய வாய், நேர்த்தியான பற்கள், மீனாற் தின்னப்பட்ட சிறிய கண்கள், கட்டையாய் வெட்டப்பட்ட கறுப்பு மயிர், மணிக்கட்டில் இரண்டு பித்தளைக் காப்புகளுண்டு, சரீரத்தில் ஒரு ஊத்தைக் கோட்டும் இரண்டு சீத்தை சீலைகளுமுண்டு.

Police Office,
Colombo, March 19, 1898.

L. HOLLAND,
for J. D. MASON,
Acting Inspector-General of Police.